

VÁROSI KÖZLÖNY

KASSA SZAB. KIR. VÁROS HIVATALOS LAPJA.

Szerkesztőség: Kassa, Városháza
I. emelet. Telefon 333.
Előfizetési díjak a városi pénztárba inté-
zendők.

Szerkeszti: RÖSSLER ISTVÁN tb. főjegyző.
Kiadja: Kassa szab. kir. város tanácsa.
Megjelenik minden hó 1-én és 15-én.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:
Egész évre 6.— korona
Fél évre 3.— korona
Egyes szám 20 fillér

A gyülekezési jog gyakorlásáról.

A gyülekezési jog szabályait régi, részben elavult rendeletek állapítják meg, amelyeknek felkutatása és hatályavesztett részeiknek kiválgatása félreértésekre és téves intézkedésre szolgálhat alapul.

A gyülekezési jog a polgári szabadságjogok egyik legkiválóbbika lévén, kívánatos, sőt szükséges, hogy a reá vonatkozó jogszabályok addig is, amíg a törvényhozás intézkedik, minden kételyt és tévedést kizáró határozottsággal megállapíttassanak.

Ezzel kapcsolatban szükségét látom, hogy intézkedés történjék azoknak a visszaéléseknek a megtorlása iránt is, amelyek részint a nyilvános gyűlések vagy felvonulások megtartása céljából összegyűlt tömeg részéről, részint — a politikai pártszenvedélyek kifolyásaként — ily célú gyülekezéseken kívül is mindgyakrabban követetnek el és majd a politikai és a polgári szabadságjogok gyakorlását akadályozzák vagy hiúsítják meg, majd a politikai véleménynyilvánítás ürügye alatt különböző erőszakos cselekményekben jutnak kifejezésre és gyakran a személyes biztonságot, a testi épséget és a tulajdon szentségét is veszélyeztetik.

A választói jog büntetőjogi védelméről szóló 1913: XXIII. t.-c. súlyos büntetéseket állapít meg azok ellen, akik a választói jog szabad gyakorlását dobálással vagy más erőszakos, megfélemlítő vagy megszegyenítő cselekményekkel megzavarják vagy meghiúsítják.

Ezeknek a rendelkezéseknek az a célzatuk, hogy politikai jogainak gyakorlása mindenki részére biztosíttassék. Mert szabadságszerető és jogtisztelő nemzet sehol sem értelmezi úgy a politikai joggyakorlást és a véleménynyilvánítási szabadságot, hogy az egyik párt hivei a terror minden eszközét szabadon használhassák a másik párt hivei ellen.

A dolog természetéből következik, hogy ugyanennek a célzatnak és a megfelelő elveknek kell érvényesülniök a polgári szabadságjogok gyakorlásának védelme érdekében is.

Az erre irányuló védelem ugyanis nem korlátozása vagy sérelme azoknak a jogoknak, hanem a visszaélések megtorlása által éppen elejét kívánja venni az olyan jogsértő cselekményeknek, amelyek a polgári és politikai jogok szabad gyakorlását megnehezítik vagy éppen lehetetlenné teszik.

Mindezeknél fogva — részben a ma is érvényben álló jogszabállyal, különösen a népgyűlések tárgyában 766—1898. B. M. eln. szám alatt kiadott körrendelet (B. K. 1898. évf. 99. lapon) minősítő és büntető rendelkezéseivel, részben a törvényhozásnak az 1913: XIV. t.-c. 148 és az 1913: XXIII. t.-c. 19. §-ában is kifejezésre jutott intencióival egybehangzóan, — az 1879: XL. t.-cz. 1. §-a alapján is — a következőket rendelem:

A) Nyilvános gyűlések.

1. Nyilvános gyűlést (népgyűlést) csak akkor lehet tartani, ha azt Budapest székesfővárosban a m. kir. államrendőrség főkapitányánál, törvényhatósági joggal fölruházott és rendezett tanácsu városban a rendőrkapitányánál, nagy- és kisközségben a járási főszolgabíró-nál, a városban (községben) lakó, legalább négy megbízható önjogu magyar állampolgár — a helynek, a gyűlés céljának és megtartása pontos időpontjának megjelölésével — legalább 48 órával előbb a részletes tárgysorozat bemutatása mellett, írásban bejelenti és a rendőrhatalóság a bejelentést tudomásul vette.

2. A rendőrhatalóság a gyűlés bejelentését tudomásul veszi, ha a gyűlés célja nem törvényellenes és megtartása a köz- és vagyonbiztonságot, a közrendet vagy a közegészséget előreláthatólag nem veszélyezteti.

Ha a gyűlés célja törvényellenes vagy a közrend erőszakos megháborítására irányul, a rendőrhatalóság köteles a gyűlés megtartását megtiltani. A tilalmat a rendőrhatalóság a bejelentés tudomásulvétele után is kibocsáthatja, ha utólag értesült arról, hogy az eltiltás okai fennforognak.

3. A rendőrhatalóság köteles a bejelentésre ennek megtörténtétől a gyűlés kezdetéig terjedő időtartam első felében nyilatkozni. A gyűlést eltiltó véghatározatot indokolni kell. A véghatározat ellen fokozatos felebbvitelnek van helye.

4. A nyilvános gyűlés bejelentői és rendezői, valamint megválasztásuk elfogadása után az elnökség tagjai (tisztikar) is felelősek a rend fõntartásáért és azért, hogy a gyűlésen az alkotmány, a törvények és a közrend ellen irányuló izgatás meg fog akadályoztatni. A gyűlésen fegyveresen résztvenni nem szabad.

5. Nyilvános politikai gyűlések vezetõi, rendezõi és tisztikarának tagjai idegen állampolgárok nem lehetnek. Ilyen gyűléseken idegen állampolgárok csak a rendõrhatóság beleegyezésével szólhatnak fel.

6. A rendõrhatóság magát minden nyilvános gyűlésen kiküldöttje által képviselheti.

7. A kiküldött köteles a gyűlés lefolyását figyelemmel kíséni, az alkotmány, törvény vagy a közrend ellen irányuló izgatás vagy rendzavarás esetén az elnököt (tisztikart) azok megakadályozására, szükség esetében a gyűlés fõloszlatására fõlhívni és ha a fõlhívásnak nem volna meg a kívánt sikere, a gyűlést fõloszlatottnak nyilvánítani, végsõ esetben azt karhatalom igénybevételével fõloszlatni.

8. A nyilvános gyűlés elnöksége (tisztikara) köteles a hatósági kiküldöttnek a közrend fõntartására és a gyűlés törvényszerû lefolyására, illetõleg fõloszlatására irányuló rendelkezéseit foganatosítani.

9. Az 1–8. pontokban foglalt rendelkezések nem vonatkoznak a hatósági gyűlésekre, továbbá a láttamozott alapszabályokkal bíró egyesületeknek alapszabályszerû üléseire, sem a kereskedelmi társaságok és a külön törvény alapján létesült társulatok, pénztárak, stb. gyűléseire.

B) Szabad ég alatt tartott nyilvános gyűlések és fõlvonulások.

Szabad ég alatt nyilvános gyűlést, továbbá nyilvános fõlvonulást (menetet) csak elõzetes bejelentés alapján adott rendõrhatósági engedéllyel lehet tartani.

Nem esnek bejelentés és engedélyezés alá a népszokásokon alapuló ünnepélyek és fõlvonulások (nyilvános multságok), az egyházi körmenetek, bucsujárások, lakadalmi vagy temetési menetek stb., amennyiben a szokásos módon tartatnak meg.

E rendelet A) 3–8. pontjainak rendelkezéseit a B) pont alá esõ nyilvános gyűlésekre és nyilvános fõlvonulásokra (menetekre) is megfelelõen kell alkalmazni azzal a hozzáadással, hogy a fõlvonulásoknak (meneteknek) pontos utirányát is be kell jelteni.

C) Büntetõ rendelkezések.

Amennyiben súlyosabb büntetõ rendelkezés alá nem esik, kihágás elkövetése miatt 15 napig terjedhetõ elzárással és kétszáz koronáig terjedhetõ pénzbüntetéssel büntetendõ:

1. aki bejelentés nélkül vagy a rendõrhatóság tilalma ellenére vagy ha engedélyre szükség van, engedély nélkül nyilvános gyűlést vagy fõlvonulást rendez, vagy ilyenén részt vesz;

2. aki a nyilvános gyűlésen vagy fõlvonuláson fegyveresen jelenik meg, vagy a rendet zavarja vagy a közrend fõntartása végett kiadott hatósági rendelkezésnek vagy a fõloszlató hatósági intézkedésnek nem engedelmeskedik;

3. aki nyilvános gyűlésen, illetõleg fõlvonuláson vagy a gyűlés, illetõleg fõlvonulás tartása végett összegyűlt tömegben, avagy — pártszenvedélybõl kifolyólag — nyilvános gyűlésen vagy fõlvonuláson kívül is, akár csoportba verõdve, akár anélkül, valakit megdobál vagy valaki ellen más erõszakos, megfélemlítõ vagy megszegyenítõ cselekményt követ el;

4. aki, mint a bejelentett, illetõleg engedélyezett nyilvános gyűlés elnökségének és tisztikarának tagja, a hatósági kiküldöttnek a közrend fõntartására és a gyűlés törvényszerû lefolyására, illetõleg fõloszlatására irányuló rendelkezéseit nem foganatosítja.

E kihágások elbírálása a közigazgatási hatóságoknak, mint rendõri büntetõ bíróságoknak, a székesfõvárosi államrendõrség mûködési területén a magyar királyi államrendõrségnek hatáskörébe tartozik.

Végül figyelmeztetem a közigazgatási hatóságokat és közegeket, hogy a jól fõlfogott polgári szabadságjogok védelmében akkor járnak el, amikor ezeknek akadálytalan gyakorlását biztosítják.

Elvárom ennél fogva, hogy a jelen rendeletnek tapintatosan bár, de szükség esetén határozottan és erélyesen szerezzenek érvényt.

Budapesten, 1913. évi szeptember hó 30-án.

Sándor János s. k.

A választói jog szabad gyakorlásának biztosításáról.

A választói jog büntetõjogi védelmérõl szóló 1913: XXIII. törvénycikk az 1913. évi július hó 19-én hirdettetett ki az „Országos Törvénytár“-ban és a törvény 26. §-a szerint a kihirdetést követõ 15-ik napon, tehát 1913. évi augusztus hó 3-án életbe is lépett.

A törvény 1. §-a szerint annak rendelkezései — hacsak egyes rendelkezésekbõl más nem következik — egyaránt kiterjednek az országgyűlési képviselõknek, valamint a törvényhatóság és a község (város) által választandó tisztviselõknek, elõljáróknak, bizottsági, képviselõtestületi és választmányi tagoknak a választására.

Részletes rendelkezéseket tartalmaz a törvény mindazoknak a visszaéléseknek megtorlására, amelyek a választók névjegyzékének meghamisítását, a választói jogok szabad gyakorlásának akadályozását vagy jogosulatlan befolyását, a választás vagy a szavazás meghamisítását vagy megghiusítását és a szavazás titkának megsértését célozzák vagy eredményezik.

Különösen felhívom azonban a Cim figyelmét a törvény 19–21. §-ainak rendelkezéseire, amelyek az országgyűlési képviselõválasztás jogosulatlan befolyáso-

lását hivatvák megakadályozni, és az országgyűlési képviselőnek a választókkal a választás után való közérdekű háborítlan érintkezését kívánják biztosítani.

A törvény 19. §-a ugyanis kihágásként minősíti az országgyűlési képviselőválasztások alkalmával a választás előkészítésében eljáró jelölt vagy kíséretének tagja, vagy a választás előkészítése vagy megtartása érdekében eljáró személy, vagy a választási előkészületekben vagy a választásban résztvevő választó megdöbölését, vagy ellenük más erőszakos, megfélemlítő vagy megszegyenítő cselekmények elkövetését, és ezeket a cselekményeket kihágásokként büntetni rendeli még akkor is, ha azok elkövetése a más jogszabályokban foglalt büntetőjogi felelősséget is megállapítja.

A törvény 20. §-a kihágássá minősíti továbbá a 19. §-ban meghatározott cselekményeket akkor is, ha azokat a választás után az országgyűlési képviselő vagy kíséretének tagja ellen a választókkal való közérdekű érintkezésük alkalmával követik el, vagy ha a választót megakadályozzák abban, hogy a képviselővel, közérdekű ügyben a választás után érintkezzen.

A 20. §. alapján azonban a 19. §. rendelkezésétől eltérőleg csak abban az esetben szabható ki kihágás miatt büntetés, ha a cselekmény súlyosabb büntető rendelkezés alá nem esik.

Végül a törvény 21. §-a kihágás miatt rendeli büntetni azt, aki országgyűlési képviselőválasztás alatt a szavazóhelyiséget magában foglaló épületben vagy ennek a szavazatszedő küldöttségi elnök által területileg meghatározott környékén a választás eredményének befolyásolása végett beszédet tart vagy a választókat szavazati joguk gyakorlásában rábeszéléssel befolyásolni törekszik.

Mindezeknek a kihágásoknak az elbírálását a törvény 24. §-a a közigazgatási hatóságoknak, mint rendőri büntetőbiróságnak, Budapesten és a budapesti m. kir. államrendőrség működési területén a m. kir. államrendőrségnek hatáskörébe utalja. Az eljárást azonban a 23. §. szerint hivatalból ugyan, de csak akkor lehet folyamatba tenni, ha a cselekményt valaki a 19. és 21. §-ok esetében a választás befejezésétől, a 20. §. esetében pedig az elkövetéstől számított 30 nap alatt jelentette vagyis ha a hatóság a kihágásnak a jelzett határidőn belül jutott tudomására.

A 19. §. esetében mindazonáltal az eljárást a feljelentés (tudomásszerzés) után azonnal folyamatba kell tenni és a tettenért tettest azonnal előzetes letartóztatásba kell helyezni.

Amikor felhívom Címet, hogy mindezeket a rendőrbíráskodási joggal felruházott hatóságokkal és közegekkel tudomás és alkalmazkodás végett közölje, különösen is hangsúlyozni kívánom, hogy az idézett rendelkezések mindenikének az a célzata, hogy a politikai jogok szabad és háborítatlan gyakorlása mindenki részére biztossá tartsék, mert a véleménynyilvánítás szabadságának nem lehet és nem szabad olyan értelmet tulajdonítani,

mintha az az ellenkező politikai elveket valló egyénekkel szemben féktelenkedésig fajulhatna és erőszakos, megfélemlítő vagy megszegyenítő cselekmények elkövetésére feljogosítana.

Budapesten, 1913. évi szeptember hó 30-án.

Sándor János s. k.

Hirek.

A városházáról. Vukovics Károly dr. tanácsos a Budapesten megtartott jog- és államtudományi továbbképző tanfolyamról hazaérkezett.

A belügyminiszter köszönete. A belügyminiszter f. hó 2-án ad 144640. sz. a. leiratot intézett Kassa város közönségéhez, amelyben az árvizkárosultak nevében is köszönetet mond az utóbbiak felsegélyezésére a közgyűlés által megszavazott adományért.

Közgyűlés. Kassa város törvényhatósági bizottsága e havi közgyűlését f. hó 30-án és a következő napon tartja.

Kassa város nyugdíjszabályzata. E város alkalmazottainak, azok özvegyeinek és árváinak ellátásáról szóló szabályrendelet-tervezettel Kriebel Edgár dr. polgármester-helyettes teljesen elkészült úgy, hogy az jelenleg nyomtatás alatt van. Az új nyugdíjszabályzat a város alkalmazottai részére lakbér nyugdíjat is biztosít.

Pályázók erdőmérnökgyakornoki állásra. Kassa város törvényhatóságánál rendszeresített erdőmérnökgyakornoki állásra négy pályázati kérvény érkezett: Bukovcsán Béla IV. éves erdőmérnökhallgató selmecebányai Bachrati József végzett erdőmérnökhallgató selmecebányai, Toperczer Dezső végzett erdőmérnökhallgató feketevági és Wágner József végzett erdőmérnök abaujbeszteri lakosoké. A kérvények felett a legközelebbi közgyűlés dönt.

Pénztári járulék levonásának eimulasztása. Az a munkaadó, aki az alkalmazottra eső járulékot és igazolványi díját az ezek esedékessége után legközelebbi bérfizetés alkalmával, illetőleg a bérfizetés óta eltelt és az 1907. évi XIX. t.-c. 41. §-ában megjelölt egy, illetőleg két hónapon belül le nem vonta és a levonást ezen az időn túl eszközli, az 1907. évi XIX. t.-cikk 190. §-ának a) pontjában megjelölt kihágást követi el. (K. M. 13.995—1913.)

Kassa szabályrendelet gyűjteményének a harmadik füzeté e napokban kerül ki a sajtó alól. A vasos és teljes gyűjtemény ára 6 korona lesz.

Husvizsgáló tanfolyam. Miskolc város közbiztonságát szolgáló husvizsgáló tanfolyam fog tartatni. A tandíj minden egyes hallgató után 20 kor.; a vizsgálati díj 6 kor., mely összeg bármely m. kir. adóhivatalnál befizethető; a nyugta pedig a jelentkezéskor a miskolci vágóhídi állatorvosnál bemutatandó.

Hivatalos közlemények.

Kassa város hivatalainak ügyforgalmi és tevékenységi kimutatásai 1913. év szeptember haváról.

A tanács ügyforgalma:

Szeptember hóban érkezett	1806	ügydarab
Megelőző hóról átjött hátralék	342	"
Elintézendő volt összesen	2148	"
Ebből elintéztetett	1813	"
Maradt hátralék:		
Szeptember havi	202	ügydarab
Egy hónapon tuli	133	"
Összes hátralék:	335	ügydarab

A polgármesteri hivatal ügyforgalma:

Szeptember hóban érkezett	410	ügydarab
Ebből elintéztetett	387	"
Maradt hátralék:	23	ügydarab

Az árvaszék ügyforgalma:

Szeptember hóban érkezett	561	ügydarab
Megelőző hóról átjött	131	"
Elintézendő volt összesen	692	"
Ebből elintéztetett	574	"
Maradt hátralék:		
Szeptember havi	46	"
Egy hónapon tuli	72	"
Összes hátralék:	118	ügydarab

A számvevőség ügyforgalma:

Szeptember hóban elintézendő volt	831	ügydarab
Elintéztetett	802	"
Maradt hátralék:	29	ügydarab

A közművek igazgatóságának ügyforgalma:

Szeptember hóban érkezett	561	ügydarab
Megelőző hóról átjött hátralék	190	"
Elintézendő volt összesen	751	"
Ebből elintéztetett	599	"
Maradt hátralék:		
Egy hónapon belöli	120	"
Egy hónapon tuli	32	"
Összesen:	152	ügydarab

A rendőrfőkapitányi hivatal ügyforgalma:

	Kiosztatott	Elintéztetett	Hátralék
Közigazgatási ügydarab	2193	2077	116
Kihágási ügydarab	463	463	—
Bűnügyi ügydarab	317	293	24
Bírósági és idegen hatósági kézbesítendő ügydarab	2058	2058	—
Elnöki és főkapitányi ügydarab	76	76	—
Külhoni utlevél kérelem	14	14	—
Összesen:	5121	4981	140

Pénzbüntetésekből befolyt és beszolgáltatott: 1200 kor.
A városi fogdában letartóztatva volt: 165 férfi és 57 nő,
összesen 222 személy.

Eltoloncoltatott 27, kényszerutlevéllel hazautasított 10,
összesen 37 személy.

Munkakönyv kiadatott 56 darab
Cselédkönyv 48 "

Nem tényleges állományu (tart.) közös hads. katonák
lakhely változása 226

Nem tényleges állományu (tart.) honvéd katonák
lakhely változása 77

Vendégfogadóba szállott idegenek száma 2001
Külhoniak érkezés és távozásának bejelentése 146

Állandó lakók bejelentése és változása 488
Ideiglenes lakók bejelentése és változása 287

Iparengedély kiadatott 1
Iparigazolvány kiadatott 18

Marhalevél kiadatott 390
Marhalevél átírás (tulajdonjog átruházása) 1176

Dajkálásba adott gyermekek bejelentése 5
Cselédváltás bejelentése 637

Külhoni utlevél kiadatott 14
Halászejegy kiadására szóló engedély kiadatott 1

Prostitucionális engedély kiadatott 2
Robbanó anyagok szállítására szóló engedély 4

Fertőző betegség bejelentetett és nyilvántartott 83
Ragályos állati betegség bej. és nyilvántartott —

A községi bíróság ügyforgalma:

Szeptember 1.—30-ig beérkezett panaszok száma 318 volt.	
Ebből elintézve lett	286
Tárgyalásra vár	32
Végrehajtási megkeresés fogatosított	320
Helybeli végrehajtás fogatosított	80
Árverés kitűzetett	115
Árverés megtartva lett	5
Igénytárgyalás volt	5
Hátralék	—

Behajtott és felpereseknek kifizetett pénzösszeg
kített 645 korona 34 fillért.

Vidéki társhatóságok által megküldött végrehajtási
megkeresések száma 14.

A városi adóhivatal kimutatása.

Az 1913. év szeptember havában befolyt:

Egyenes állami adóban	36443	K 31 f.
Országos betegápolási pótdadó	1462	" 25 "
Községi pótdadó	22654	" 60 "
Törvényhatósági utadó	1534	" 01 "
Kereskedelmi és iparkamarai illeték	594	" 95 "
Hadmentességi díj	211	" 29 "
Külső adó és illeték	2105	" 35 "
Katonatiszti beszállásolási illeték	302	" 20 "
Házbér-filléradó	6472	" 31 "
Viz-díj átalány	7365	" 55 "
Városi átíratási illeték	4234	" 77 "
Szemétfuvarozási illeték	2799	" 97 "
Fegyveradó	22	" — "
Vizmérőóradij	652	" 50 "
Orsz. gazd. cseléd betegsegélyző pénzt.	1	" 20 "
Cserebogárritási díj	15	" 15 "

A házi pénztár forgalmi kimutatása 1913. évi szeptember hóról.

	Készpénz	Értékpapir és betét	Adóslevél	Drágaság
Bevétel a házi pénztár javára	386635·90	—	—	—
Bevétel a törzsvagyon, gyámpénztár, alapítvány stb. javára	164806·77	5836180·07	2641659·05	5849·—
Összbevétel:	551442·67	5836180·07	2641659·05	5849·—
Házi pénztári kiadás összesen	336881·81	—	—	—
Törzsvagyon, alapítványi, gyámpénztári kiadások összesen	178330·48	33938·38	8835·20	—
Összkiadás:	515212·29	33938·38	8835·20	—
Maradvány tehát	36230·38	5802241·69	2632823·85	5849·—

A városi fogyasztási adóhivatal 1913. évi szeptember havi forgalma:

Bevételek:

Szeszfogyasztási adópótlék	3315	kor. 72	fill.
Állami boritaladó	7664	" 39	"
Boritaladó pótlék	827	" 24	"
Állami husfogyasztási adó	13093	" —	"
Husfogyasztási adópótlék	3276	" 64	"
Vágóhídi díj	1040	" 36	"
Szemle díj	319	" 60	"
Vásárvám es helypénz	8592	" 52	"
Kövezetvám	1724	" 28	"
Hidvám	560	" 02	"
Husvizsgálat	325	" 15	"
Hordójelzés	247	" 38	"
Különféle bevételek	37	" 54	"

Összesen: 41023 kor. 84 fill.

Husforgalom.

Levágatott	1913. szeptember hóban	1912. szept. hóban
Sertés	2936 darab	2869 darab
Ökör	397 "	344 "
Borju	636 "	447 "
Juh	326 "	336 "
Hús behozatott	8113 klgr.	6889 klgr.

A pénztár ügyforgalma:

Szeptember hóban beérkezett	416	ügydarab
Ezekből tanácsai	382	"
árvaszéki	20	"
elnöki	14	"
Összesen	416	ügydarab
Elintéztetett	416	"
Iktatás alá került	58	"

A borpince forgalma.

Eladatott szeptemberben:

14— liter 1911. évi szántói szamorodni.
173·5 liter 1908. évi szántói szamorodni.
17·5 liter 1908. évi szántói 3 putt. asszu.
35— liter 1911. évi törköly pálinka.
750— liter 1912. évi szántói szamorodni.
341— liter 1910. évi szántói szamorodni.
2·5 liter 1910. évi 4 putt. asszu.
13— liter 1910. évi asszu másolás.
520— liter 1911. évi szamorodni.
15— liter 1908. évi asszu másolás.
Összes bevétel 2863 korona 90 fillér.

Közegészségügy.

Kassa város lakosságának egészségi állapota elég kedvező volt szeptember folyamán. Haláleset volt 73, ebből legtöbbnek oka a tüdővész 17, és a bélhurut 16 volt. A fertőző betegségek közül a roncsoló toroklob és a vörheny szünőfélben vannak. Enyhébb lefolyásuak. Az ország számos helyén sporadikusan jelentkező ázsiai koleraesetektől városunk mentve volt.

56 lakás fertőtlenített, kitiltatott 39 egyén.

Szeptember hóban született 126 gyermek.

Mehalt 73 egyén.

Természetes szaporodás 53.

Rendőri hullaszemle —

Törvényszéki boncolás —

7 éven alóli, orvosi kezelés nélkül halt meg —

Életkor szerint elhalt:

0—01 évig	21	egyén
1—05 "	7	"
5—10 "	4	"

10—20 „	1	egyén
20—30 „	7	„
30—40 „	5	„
40—50 „	8	„
50—60 „	8	„
60—70 „	4	„
70—80 „	5	„
80—90 „	3	„
90 éven felül	—	„

Összesen: 73 egyén

A halál oka volt:

Koponyatörés	1	esetben
Agyhártyalob	3	„
Agyguta	3	„
Terjedő hűdés	—	„
Merevgörcs	—	„
Ráנגgörcs	—	„
Bélhurut	16	„
Gyomorhurut	—	„
Gyomorrák	1	„
Májrák	—	„
Tüdőlégdög	—	„
Méhrepedés	—	„
Gümös hályog	—	„
Mérgezés	—	„
Májlob	—	„
Tüdőlob	6	„
Tuberculosis	—	„
Szervi szivbaj	7	„
Veselob	1	„
Vakbéllob	—	„
Üszkösödés	—	„
Ujképlet	—	„
Égés	—	„
Baleset	—	„
Öngyilkosság (akasztás)	—	„
Roncs. toroklob	1	„
Ideglobb	—	„
Vörheny	3	„
Éretlenség	3	„
Aggkor	4	„
Paralísis	—	„
Tüdőgümőkór	17	„
Hashártyalob	1	„
Bélvérzés	—	„
Méhrák	2	„
Genyvérűség	—	„
Bujakor	—	„
Zuzódás	—	„
Löttseb	—	„
Vörheny	—	„
Croup	—	„
Hasi hagymáz	2	„
Elvérzés méhből	1	„

Összesen: 73 eset.

Bejelentett fertőző betegségek:

Roncsoló toroklob	15	eset,	halálozás	1
Vörheny	19	„	„	3
Kanyaró	17	„	„	—
Bárányhimlő	—	„	„	—
Szamárhurut	1	„	„	—
Járv. fültőmirigylob	—	„	„	—
Hasihagymáz	7	„	„	2
Gyermekágyi láz	2	„	„	—

Összesen: 61 eset, halálozás 6

A kassai alapítványi kórház beteg- és pénzforgalma.

Mult óról ápolásban maradt	122	egyén
Szeptemberben felvétetett	225	„

Az ápoltak összege: 347 egyén

Gyógyult 137, javult 66, nem javult 5, meghalt 16, összes fogyatéék 223, ápolásban maradt 124.

Szeptember havi ápolási napok száma 4012.

Bevétel 12655 K 10 f

Kiadás 5893 K 63 f

Maradvány: 6761 K 47 f.

Ingtalan forgalom Kassán.

1913. év szeptember havában.

Adás-vétel címén átírt ingatlanok:

Ifj. Halász János és neje Forrai Erzsébetnek a kassai 2827. sz. tjkvben foglalt ingatlanuk 1200 K-ért ifj. Takács János és Takács Pálra.

Özv. Rosenberg Vilmosné szül. Guttmann Johannának a kassai 978. sz. tjkvben 1127|b4—1132. hrsz. Kiss Lőrinc és neje Zsizsnyovszky Viktoriára.

Leskó János és neje Nyizsnyik Erzsébetnek a kassai 674. sz. tjkvben 775. hrsz. 4400 K-ért Cservenyák Ferencné szül. Seregélyi Máriára.

Dr. Klein Józsefnek a kassai 5588. sz. tjkvben 1182|9. hrsz. 7000 K-ért ifj. Hedry Lőrincné szül. báró Ghillány Zsófiára.

Bauer Manóné szül. Ilyés Izabellának a kassai 5397. és 5398. sz. tjkvekben 4923|a|2-f. és 4923|c|3. hrsz. 6200 K-ért Baksay József és neje szül. Flesár Máriára.

Fried Jenő és neje szül. Engl Linának a kassai 4362. sz. tjkvben foglalt ingatlanuk 17500 K-ért Kucsik Károlyné szül. Árvai Máriára.

Árverés címén átírt ingatlanok:

Borovszky Andrásnak a kassai 5353. tjkvben 4480. hrsz. 159 K-ért Bayern Bénire.

Berzáczy Anna, Mihály, László, Pál, Kálmán, Béla, István és Józsefnek a kassai 482. sz. tjkvben 550. hrsz. 7010 K-ért Engel Ármínra.

Közérdekű, de további intézkedést nem igénylő rendeletek és egyéb közlemények.

M. kir. posta- és táviradaigazgatóság Kassa.

44128 -1913. sz.

Másolat.

A tekintetes polgármesteri hivatalnak Kassán.

Az utóbbi időben mindgyakrabban fordul elő, hogy az egyes hatóságok a postaigazgatás javára történt pénztalványozásokról nem a kir. postaigazgatóságot, hanem az igazgatóság székhelyén levő egyik postahivatalt értesítik. Mint-hogy a kir. posta szervezete szerint úgy az utalványozási joggal, mint a posta javára történt utalványozások elszámoltatásával a kir. posta igazgatóságok vannak megbízva s a helytelen címre történt utalványozás késedelmet és felesleges munkatöbbletet idéz elő, felkérem, hogy jövőben a posta javára történt utalványozásokról mindenkor a kassai m. kir. posta- és táviradaigazgatóságot sziveskedjék értesíteni.

Kassa, 1913. szeptember 18.

Pál Imre s. k. pt. igazgató.

5698. eln. sz.

1913.

Tudomásvétel végett másolatban kiadom a városi tanácsnak, a rendőrkapitányi hivatalnak és a községi bíróknak.

Kassa, 1913. szeptember hó 26.

Dr. Szentlélek Gyula
polgármester.

Kassa szab. kir. város polgármesterétől.

5761. szám.

1913. eln.

Az Általános beszerzési és szállítási r. t. kérvénye, melyben A Nap, Polgár, Budapest, Kis Ujság, Az Est, Esti Ujság, Uj Lap, Népszava, Pesti Tükör, Ejnye be jó, Az Érdekes Ujság, Fidibusz, Képes Hét, Vasárnap, Egyet-

értés című lapok részére utcai elárusítási engedélyt kér.

Határozat.

Folyamodó kérelmének helyt adok és megengedem, hogy a Népszava kivételével, Budapesten megjelenő és fenti című lapokat a város területén a m. kir. belügyminiszter ur 1912. évi 136000. számú rendeletének szigorú betartása mellett három hónapon át és pedig 1913. évi október hó 1-től kezdődőleg 1914. évi január hó 1-ig árusíthassa.

Dr. Szentlélek Gyula
polgármester.

Pályázatok, hivatalos hirdetések, körözüvények.

Budapest székesfőváros tanácsa.

A. 389278 sz.

1913-IV. ü. o.

KÖRÖZÉS.

A Budapesten 1845. évben született, állandó lakással nem bíró Laczkovits József (neje Brenner Katalin) illetőségének megállapítása vált szükségessé. Fölkérjük az összes hazai közigazgatási hatóságokat, hogy a nevezettet nyomoztatni s föltalálás esetén a saját és szülei származási és illetőségi viszonyaira vonatkozóan tüzetesen kihallgatni, a fölvett jegyzőkönyvet pedig hozzánk megküldeni sziveskedjenek.

Nemleges értesítések mellőzendők.

Budapest, 1913 szeptember 18-án.

A székesfőváros tanácsa:

Sánta, főjegyző.

Másolat.

Zalavármegye alispánjától.

18198. szám.

ai. 1913.

Az összes törvényhatóságoknak.

További intézkedés céljából értesitem, hogy Zalaegerszegen 1894. évi december hó 13-án megtartott körjegyzői szigorlat alkalmával Tóth

Béla győri illetőségű 27 éves sőjtöri lakos részére kiállított és kiadott jegyzői oklevél ismeretlen időben és helyen elveszett.

Ezen jegyzői oklevelet a folyó évi augusztus hó 7-én kelt határozatommal semmisnek nyilvánítottam.

Zalaegerszegen, 1913. évi szeptember 22.

alispán távol:

Olvashatlan aláírás.

vm. főjegyző.

Budapest székesfőváros tanácsa.

394653. sz

1913. IV. ü. o.

Körözés.

Kalfmann Béla illetőségének megállapítása céljából szükségessé vált ismeretlen tartózkodású Kalfman Móric és neje Strichovanek Mária kihallgatása. Megkeressük, hogy nevezettek hatósága területén nyomoztatni, feltalálás esetén pedig arra nézve szíveskedjék kihallgatni, hogy hol, mikor, melyik állami anyakönyvvezetőség előtt kötöttek házasságot, továbbá, hogy Kalfman Fülöp és szülői mikor haltak el.

Megjegyezzük, hogy Kalfmann Mór 1871-ben Wienben született, r. kath. vallású, művirágkészítő segéd, felesége Strichovanecz Mária 1886-ban Budapesten született.

Nemleges értesítés mellőzendő.

Budapest, 1913. szeptember 22-én.

A székesfőváros tanácsa.

Sántha, főjegyző.

Kassa szab. kir. város tanácsától.

10650. szám.

1913.

Versenyárgyalási hirdetmény.

Kassa sz. kir. város tanácsa ezennel közhírré teszi, hogy a város tulajdonát képező és a „Neumosz“ elnevezésű dűlőben 3921. k. h. szám alatt fekvő 1355 négyszögöl kiterjedésű, valamint az ugynevezett „Veresrák“ mellett lévő 4092 és 4093. h. számok alatt feltüntetett 4 kat hold és 105 négyszögöl kiterjedésű cserjés területet írásbeli zárt ajánlati versenyárgyalás útján értékesíti

A versenyárgyalás határidejéül a tanács

ez évi október hó 22. napjának délutáni 4 óráját, helyéül pedig a városháza kisebb tanácstermét jelöli ki.

Az írásbeli ajánlatok a kijelölt határidőn belül a boritékon: Ajánlat „Neumosz“, vagy „Vörös-rák“ nevű dűlőben fekvő ingatlanra — felirással a város polgármesteréhez adandók be.

Az ajánlathoz, annak biztosítására a megajánlott vételári összeg 10%-a készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban, esetleg helyi pénzügyi betétkönyvben csatolandó, városházi pénztárnál előzetesen leteendő.

Elkésetten, vagy kellően fel nem szerelt ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

Az el nem fogadott ajánlatokhoz beadott bánatpénzek a versenyárgyalási eljárás eredménye felett hozott határozat keltétől számított 8 napon belül a város pénztáránál ajánlattevőknek visszaadtnak. A város közönsége fentartja magának a jogot ahhoz, hogy az ajánlatokat — amennyiben azok elfogadhatók nem volnának — vissza is utasíthassa

Az eladás tárgyát képező ingatlanra vonatkozólag netán szükséges felvilágosítás Kossuth Lajos városi gazdasági tanácsosnál nevezettnek a városházán lévő hivatalos helyiségében (II. em.) nyerhető.

Kassa, 1913. szeptember hó 24-én tartott tanácsülésből.

Dr. Szentlélek Gyula
polgármester.

Kassa sz. kir. város közműveinek igazgatóságától.

4909. v k i. szám.

1913.

Hirdetmény.

Utcai szemétrágya, komposztrágya vagy műtrágya, bármily mennyiségben eladó Kassa szab. kir. városnál, akár a helyszínén, akár pedig a közeli kertek és szántóföldekre való kihordással.

Megrendelhető a Városi Közművek Igazgatóságánál a hivatalos órák alatt.

Városi közművek igazgatósága.

Kassa 1913. szeptember hó 26.

A műszaki tanácsos helyett:

Grosz Emil
tb. főmérnök.

Tolna vármegye alispánjától.

Szám: 15573—1913.

Körözés.

A szekszárdi Ferenc közkórházban 1912. évben ápolat Reith András 62 éves róm. kath. kőműves, állítólag gyódi születésű özvegy, magyar anyanyelvű egyén illetőségi körülményeire kihallgatandó volna.

Miután azonban nevezett holtartózkodására nézve törvényhatóságom területén felvilágosítás nyerhető nem volt; felkérem a törvényhatóságokat, hogy a törvényhatóságuk területén nyomoztatni, feltalálás esetén illetőségi körülményeire tüzetesen kihallgatni és az eredményről értesíteni sziveskedjék. Nemleges esetben értesítést nem kérek.

Szekszárd, 1913. évi szeptember 30.

Az alispán helyett:

Dr. Éri Márton,
főjegyző.

17264/szám.

1913. tan.

Hirdetmény.

Kassa szab. kir. város tanácsa ezennel közhírré teszi, hogy a város házi kezelésében lévő mezei gazdaságban termett roszból, mintegy 140 métermázsa mennyiséget zárt ajánlati versenytárgyalás útján kíván értékesíteni

Felhívja ennél fogva mindazokat, kik a jelzett mennyiségű terményt megvásárolni szándékoznak, hogy írásbeli zárt ajánlataikat ez évi október hó 18-ik napjának délelőtti 10 órájáig a város polgármesteréhez nyujtsák be.

A tanács egyébként fentartja magának a jogot ahhoz, hogy az ajánlatokat — amennyiben azok egyike sem volna elfogadható — visszautasíthassa.

Kijelenti a tanács, hogy az a vásárló, kinek ajánlata elfogadva lesz, köteles a jelzett terményeket a versenytárgyalás napjától számított 8 napon belül a város területén lévő városi magtárból saját költségén elszállítani és a terménynek megajánlott és elfogadott árát az átadás alkalmával Kossuth Lajos gazdasági tanácsos kezéhez lefizetni.

Kassa, 1913. évi október hó 1-én tartott tanácsülésből.

Dr. Szentlélek Gyula,
polgármester.

Kassa sz. kir. város adóhivatalától.

14020 ah. szám.

1913.

HIRDETMÉNY.

Közhírré teszem, hogy az 1913. évre kivetett fegyveradó megállapítván, a kivetési lajstrom közmegettekintés céljából a városi adóhivatalban 8 napra, azaz f. évi október hó 3-t 1 október hó 10-éig kitétetett.

Felhívom ennél fogva az érdekelt feleket, hogy az ezen kivetés elleni esetleges fellebbezésüket a közigazgatási bizottsághoz intézve, 15 nap alatt beadhatják.

Kassa, 1913. október hó 1-én.

Dr. Szentlélek Gyula
polgármester.

3/1913. ig. vál. sz.

Hirdetmény

a legtöbb adót fizető városi bizottsági tagok 1914. évi névjegyzékének összeállítása tárgyában.

Kassa szab. kir. város igazoló választmánya közhírré teszi, hogy a legtöbb adót fizető városi bizottsági tagok névjegyzékének összeállítása céljából **1913. évi október hó 23. és 24. napjainak d. e. 10 órájától 12 óráig** a város háza kis tanácstermében ülést tart.

Az 1886. évi XXI. t.-cz. 27. §-ára való tekintettel **felhívja** a választmány a törvényhatóság területén a legtöbb adófizetők közül **azokat, kik** az idézett t.-c 26. §-ában előirt képesítésnél fogva **összes egyenes államadójuk kétszeres beszámításának kedvezményét igénybe venni kívánják**, hogy ebbeli szándékukat az igazolóválasztmány fentjelzett üléseinek tartama alatt szóval vagy írásban bejelentsék és jogosultságukat igazolják.

Aki nem jelentkezett vagy jogosultságát igazolni nem tudja, az adó kétszeres beszámításának kedvezményétől ezen egy alkalomra elesik.

Kassán, a város törvényhatósági igazoló választmányának 1913. évi október hó 16-án tartott üléséből.

dr. Hevessy Károly s. k.
kir. tanácsos, ig. választm. elnök.

dr. Kriebel Edgár s. k.
vál. jegyző.

Kassa szab. kir. város tanácsától.

17723. szám.

1913. tan.

Hirdetmény.

Kassa szab. kir. város tanácsa felhívja a lakást vagy egyéb helyiségeket bérelni szándékozókat, hogy a városi kiadó lakásnyilvántartási intézetnél (Kossuth Lajos-utca 31. sz. földszint) érdeklődjenek, mennyiben ott több bejelentett illetve bérbeadandó lakás és egyéb helyiséget, vannak nyilvántartva. Ugyanott különösen a lakások ismertetése tekintetében megfelelő tájékoztatás is nyerhető.

A érdeklődők figyelmét felhívja továbbá, hogy a lakásnyilvántartási intézetbe bejelentett kiadó lakások, minden hónapban a hirdető táblakon és oszlopokon hirdetmény alakjában 8 napon át ki lesz függesztve

Kassa, 1913 évi október 6-án.

Dr. Szentlélek Gyula
polgármester.

Ad. 17723/1913.

tan. szám.

Hirdetmény.

A városi kiadó lakásnyilvántartási intézet (Kossuth Lajos-utca 31. szám alatt földsz.) felvilágosítást nyújt az alábbi kiadó lakások bérbevétele iránt.

KIADÓ LAKÁSOK:

- Szent László-utca 26. sz. alatt özv. Rozákné házában 2 szobás földsz. lakás.
- Klobusitzky-körut 26. sz. alatt Szoukup örökösök házában 3 szobás kerti lakás.
- Bubics Zsigmond-utca 20. sz. alatt Frankfurtné házában 2 szobás földsz. lakás
- Szerecsen-utca 12. sz. alatt Kubala házában 2 szobás földsz. lakás.
- Harang-utca 6. sz. alatt Lustig házában 3 szobás földsz. lakás.
- Gyár-utca 1. sz. alatt Hahmann házában 4 szobás kerti lakás.
- Tüzér-utca 26. sz. alatt Krémer házában 3 szobás földsz. lakás.
- Mészáros-utca 41. sz. alatt dr. Grosschmid házában 2—3 szobás földsz. lakás.
- Deák Ferenc-utca sarkán dr. Kemény házában 4 szobás földsz. lakás.

Klobusitzky-körut 2. sz. alatt Mayerné házában 6 szobás földsz. lakás

Fő-utca 43. sz. alatt Glück Testvérek házában 2—4 szobás II. em. lakás.

Posta-utca 4. sz. alatt Schmied házában 4 szobás I. em. lakás.

Klobusitzky-körut 1/a. sz. alatt dr. Szilvássy házában 3 szobás I. emeleti lakás.

Báthory-utca 11. sz. alatt Demeczky házában 3 szobás I. emeleti lakás.

Eszterházy-utca 6. sz. alatt dr. Ferdinándy házában 6 szobás I. emeleti lakás.

Fő-utca 127. sz. alatt dr. Dick házában 5 szobás I. emeleti lakás.

Fazekas-utca 13. sz. alatt özv. Tudósné lakásához tartozó butorozott szoba.

Gr. Eszterházy-utca 15. sz. alatt özv. Richter né lakásához tartozó butorozott szoba.

Kassa szab. kir. város tanácsától.

16574. szám.

1913. tan.

Hirdetmény.

Kassa szab. kir. város tanácsa ezennel közhirrre teszi, hogy a város házi kezelésében levő mezei gazdaságban termett mintegy 1500 méter-mázsa sárga húsu, kiváló minőségű, teljesen egészséges étkezési burgonyát zárt ajánlati versenytárgyalás útján kíván értékesíteni.

Felhívja ennél fogva mindazokat, kik a jelzett mennyiségű burgonyát megvásárolni szándékoznak, hogy írásbeli zárt ajánlataikat ez évi október hó 29-ik napjának délelőtti 10 órájáig a város polgármesteréhez nyújtsák be.

A tanács egyébként fentartja magának a jogot, hogy az ajánlatokat — amennyiben azok egyike sem volna elfogadható — visszautasíthassa.

Kijelenti a tanács azt is, hogy az a vásárló, kinek ajánlata elfogadva lesz, köteles a burgonyát a versenytárgyalás napjától számított 15 napon belül a város területén lévő városi raktárban, esetleg a helybeli vasuti állomáson átvenni és ennek megajánlott és elfogadott árát az átadás alkalmával Kossuth Lajos városi gazdasági tanácsos kezeihez lefizetni.

Kassa, 1913. évi október hó 11-iki tanácsülésből.

Dr. Szentlélek
polgármester.

Szeptember 15-től október 15-ig kért építkezési engedélyek.

Szám	Építető tulajdonos	Utca és szám	Vállalkozó	Az épület neve
16276	Ksod vasút	A Ferenc József-téri volt laktanya helyén		Kétemeletes üzletveze- tőségi palota
16623	Braun A. Béla	R.-Szepsi-ut 13.	Holományi István	Földszinti ház maga- sitása
16676	Haltenberger Béla	Szerecseny-utca 5.	Dzubai Gyula	Kerítésfal
16865	Balogh János	Dárda- és Harmat-utca	Balogh János	Földszintes lakóház
17874	Özv. Lencz J.-né	Zoltán-utca 10.	Holományi István	Utcai kerítésfal

Kassa sz. királyi
város törvény-
hatóságának

szabályrendeletei

Kiadja: a törvényha-
tósági bizottság 1911.
évi 3402/88. kgy. számú
határozata folytán
a város tanácsa.



Az I-ső füzet ára 2 K
A II-ik füzet ára 3 K

Kapható a városi számvevőségénél.

MEGJELENT:

Kassa szabad királyi város csatorna- és vízműve

(3 kötetben, 600 olda-
lon 34 fényképmel-
léklettel és 34 műszaki
rajzzal)

Ismerteti:

GÖNDÖR GÁBOR

műszaki tanácsos.

Ára: 20 korona.

Kapható: a Városi Közművek Igazgatóságá-
nál Kassa, Fő-utca 114. szám. Telefon: 282.